



阿里巴巴与 UPS 携手开展全球震灾救援计划

香港，2010年5月14日 — 全球领先的小企业电子商务公司阿里巴巴网络有限公司（香港联合交易所股份代号：1688）与全球领先的物流及供应链企业 UPS（NYSE：UPS）今天宣布携手开展全球震灾救援计划。是项新计划是阿里巴巴“阿里关怀计划”的一部分，整个“阿里关怀计划”目的在于为全球提供社会责任的支援。鉴于近年来发生的大型天灾，影响了数以千计人的生活，我们这次与 UPS 合作是为了结合两个企业的优势，将必要的应急物资运送至受灾地区，让中国企业可以在贡献世界方面担任重要的角色。

地震、水灾及其他灾难夺去全球多国无数生命，然而要第一时间为灾民即时送上慰问、提供支援及供应物资往往遇到困难。阿里巴巴汇集世界各地的制造商，包括制造及分销日常用品到世界不同地方的制造商。凭藉阿里巴巴的供应商资源及 UPS 的物流资源，全球震灾救援计划会准备震灾物资货柜并随时候命，当发生灾难时，可迅速运抵世界任何角落。为推行该计划，阿里巴巴将鼓励物资制造商客户捐助物资，例如帐幕、保暖、卫生及其他用品。

阿里巴巴首席执行官卫哲表示：“我们十分荣幸可以和 UPS 合作。双方的管理层拥有相近的企业社会责任价值观，均希望回馈社会，使其业务价值与支援世界各地社区可以挂钩。除了救援物资供应外，UPS 庞大无缝的物流支援对推行此计划至关重要。我们期望有更多供应商能够参与这项极具意义的计划。”

UPS 中国区总裁、亚太区资深副总裁黎松江表示：“UPS 是一家有社会责任的企业，培养了企业内部回馈社会的文化。我们对于天灾所带来的损害特别痛心，因此在世界各地都付诸了一些震灾救援的行动。参加阿里关怀计划是 UPS 社会责任的自然延伸，我们深信运用我们全球的物流网络，阿里关怀计划将能为灾区提供快捷适当的救援。”

根据计划，初步会把阿里巴巴及其供应商捐赠的救援物资必须品预先装进两个 UPS 的空运货柜内。这两个货柜会贮存在 UPS 在中国的其中一个货运中心，待天灾发生时便可以迅速地在航空或陆路交通许可的情况下随即运抵灾区。阿里巴巴会把后备物资贮存在邻近货运中心的地方，以便即时补给，准备为下一站提供所需物资。

阿里巴巴及 UPS 已开始物色该计划的供应商及非牟利合作伙伴，并计划在 8 月正式实践计划。



阿里巴巴首席执行官卫哲、UPS 中国区总裁兼资深副总裁黎松江及获阿里巴巴邀请参加捐助计划的首位中国供应商董丹舟于 2010 年 5 月 14 日在深圳华侨城洲际大酒店举行的阿里巴巴股东周年大会上为运送震灾物资的货柜揭幕。